



Distr.: Limited
26 June 2025
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة الثانية والستون

بون، 16-26 حزيران/يونيه 2025

البند 19 (أ-ب) من جدول الأعمال

المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين 2026-2027

المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية الأخرى

المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس

توصية الهيئة الفرعية للتنفيذ

أوصت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في دورتها الثانية والستين، بمشروع المقرر التالي لينظر فيه مؤتمر الأطراف ويعتمده في دورته الثلاثين:

مشروع المقرر -/م أ-30

المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

إن مؤتمر الأطراف،

إن يشير إلى الإجراءات المالية للاتفاقية الإطارية، لا سيما الفقرة 5⁽¹⁾،

وإن يشير أيضاً إلى الفقرة 2(و) من المادة 8 من الاتفاقية والفقرة 2 من المادة 17 من

اتفاق باريس،

(1) المقرر 15/م أ-1، المرفق الأول.



الرجاء إعادة الاستعمال

وقد نظر في المعلومات الواردة في الوثائق التي أعدتها الأمانة بشأن المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية لهذه الدورة، بما في ذلك الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين 2026-2027⁽²⁾،

وإن يلاحظ أن المعلومات الموضوعية الواردة في الوثائق التي أعدتها الأمانة لا تمثل بالضرورة آراء الأطراف أو تفسيراتها،

وإن يلاحظ أيضاً تحسين المنهجية التي طبقتها الأمانة في وضع الميزانية البرنامجية لفترة السنتين 2026-2027 مقارنة بالميزانيات البرنامجية السابقة، بما في ذلك الإشراك المبكر للأطراف وتنفيذ توصيات مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة،

أولاً- الميزانية البرنامجية لفترة السنتين 2026-2027

1- يوافق على الميزانية البرنامجية لفترة السنتين 2026-2027 البالغة 81 516 062 يورو للأغراض المحددة في الجدول 1؛

2- يطلب إلى الأمانة أن تواصل، عند تنفيذ برنامج عملها لفترة السنتين 2026-2027 استناداً إلى الميزانية المعتمدة في الفقرة 1 أعلاه، تخصيص موارد كافية للهيئات المنشأة دعماً لاستجابتها للولايات الصادرة عن هيئات الإدارة وللإنجاز التام لبرامج عملها، وللشفافية (بما في ذلك إطار الشفافية المعزز بموجب اتفاق باريس)، وللأنشطة المتعلقة بالتكيف، مع الاستمرار في تطبيق منهجية الميزانية المعمول بها، بما في ذلك تطبيقها على أي ولاية جديدة؛

3- يحيط علماً مع التقدير بالمساهمة السنوية البالغة 766 938 يورو المقدمة من الحكومة المضيفة إلى الميزانية الأساسية؛

4- يوافق على تمويل 201 وظيفة للأمانة من الميزانية الأساسية لفترة 2026-2027 للأغراض المحددة في الجدول 1 وبما يتماشى مع موازنة بنود الاعتمادات الواردة في الجدول 1؛

5- يلاحظ أن الميزانية البرنامجية تتضمن عناصر متعلقة بالاتفاقية واتفاق باريس وكذلك ببروتوكول كيوتو؛

6- يعتمد جدول الاشتراكات الإرشادي الوارد في المرفق؛

7- يلاحظ أن جدول الاشتراكات الإرشادي يغطي 98 في المائة من الاشتراكات المبينة في الجدول 1؛

8- يدعو مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو إلى الموافقة، في دورته العشرين (تشرين الثاني/نوفمبر 2025)، على عناصر الميزانية الموافق عليها التي تنطبق على بروتوكول كيوتو؛

9- يدعو أيضاً الجمعية العامة للأمم المتحدة إلى مواصلة توفير الموارد اللازمة لخدمات المؤتمرات من ميزانيتها العادية؛

(2) FCCC/SBI/2025/3، FCCC/SBI/2025/4 و Add.1، FCCC/SBI/2025/8 و Add.1-2، FCCC/SBI/2025/INF.1/Rev.1، FCCC/SBI/2025/INF.2، FCCC/SBI/2025/INF.3، FCCC/CP/2024/INF.3، FCCC/SBI/2025/INF.7، FCCC/SBI/2025/INF.5، FCCC/SBI/2025/INF.4.

- 10- يوافق على ميزانية احتياطية لخدمات المؤتمرات بمبلغ 11 679 400 يورو تضاف إلى الميزانية البرنامجية إذا ما قررت الجمعية العامة للأمم المتحدة عدم توفير موارد لتغطية هذه الأنشطة من الميزانية العادية للأمم المتحدة (انظر الجدول 2)؛
- 11- يطلب إلى الأمين التنفيذي أن يقدم إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ تقريراً عن تنفيذ المسائل المشار إليها في الفقرتين 9 و10 أعلاه، حسب الاقتضاء؛
- 12- يُأذن للأمين التنفيذي بإجراء تحويلات بين كل بنود الاعتمادات المبينة في الجدول 1 بحد إجمالي أقصى يصل إلى 15 في المائة من مجموع النفقات المقدرة لبنود الاعتمادات تلك، شريطة ألا يتجاوز الخفض في كل بند من بنود الاعتمادات تلك نسبة 25 في المائة كحد أقصى، مع كفالة عدم التأثير سلباً على الأنشطة المضطلع بها في إطار كل شعبة؛
- 13- يقرر الإبقاء على مستوى احتياطي رأس المال المتداول في حدود 8,3 في المائة من النفقات المقدرة؛
- 14- يحيط علماً بتقديرات التمويل البالغة 16,2 مليون يورو للصندوق الاستئماني للمشاركة في عملية الاتفاقية الإطارية، و142 970 702 مليون يورو للصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية لفترة السنتين 2026-2027 (انظر الجدولين 3 و4)؛
- 15- يدعو الأطراف إلى تقديم مساهمات إلى الصندوقين الاستئمانيين المذكورين في الفقرة 14 أعلاه، ويشجع الأمانة على مواصلة جهودها لجمع الأموال؛
- 16- يؤكد الطابع الملح والمهم لهذه المسألة ويؤكد من جديد قراره الذي يتعين على الأطراف بموجبه أن تسعى إلى الموافقة على الميزانيات الأساسية المقبلة التي تشمل جميع أنشطة الفئتين 1 (الأساسية) و2 (الطويلة الأجل، والمتكررة) التي صدر بها تكليف من مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس؛
- 17- يقر بالآثار المترتبة على تكلفة تنفيذ العدد المتزايد من الولايات؛
- 18- ينكر بطلبه إلى الأمانة أن تعد وثيقة معلومات بعد كل دورة من دورات مؤتمر الأطراف تعرض الأنشطة التي صدر بها تكليف في تلك الدورة وما يترتب عليها من تكاليف لإعلام الأطراف⁽³⁾، ويطلب إلى الأمانة أن تعد الوثائق المتعلقة بالميزانية على نحو يعزز وضوح وشفافية مجموع التكاليف وكذلك تكاليف الأنشطة المرتبطة بمسارات العمل؛
- 19- يلاحظ مع التقدير الجهود التي تبذلها الأمانة من أجل تنفيذ تدابير الكفاءة وإشراك الأطراف في وقت مبكر في وضع الميزانية البرنامجية لفترة السنتين 2026-2027، ويطلب إلى الأمانة أن تواصل تعزيز جهودها فيما يتعلق بتحديد سبل تعزيز الكفاءة وتنفيذها؛
- 20- يطلب أيضاً إلى الأمين التنفيذي أن يقترح على مؤتمر الأطراف في دورته الحادية والثلاثين (تشرين الثاني/نوفمبر 2026) أي تعديلات ضرورية للميزانية البرنامجية لفترة السنتين 2026-2027، مدعومة بتقرير عن الإيرادات وأداء الميزانية للفترة من 1 كانون الثاني/يناير إلى 30 حزيران/يونيه 2026؛

الجدول رقم 1
الميزانية الأساسية للفترة 2026-2027 حسب بنود الاعتمادات
(باليورو)

2027-2026	2027	2026	
			ألف - الاعتمادات
4 873 281	2 436 641	2 436 641	الجانب التنفيذي
42 067 949	21 033 975	21 033 975	البرامج
734 540	367 270	367 270	تنسيق البرامج
9 303 106	4 651 553	4 651 553	التكيف
6 102 068	3 051 034	3 051 034	التخفيف
10 203 374	5 101 687	5 101 687	وسائل التنفيذ
15 724 861	7 862 430	7 862 430	الشفافية
11 756 411	5 878 205	5 878 205	العمليات ^(أ)
3 796 650	1 898 325	1 898 325	التكاليف على نطاق الأمانة ^(ب)
4 888 030	2 444 015	2 444 015	الإدارة والعمليات ^(ج)
3 071 731	1 535 866	1 535 866	شؤون المؤتمرات
12 950 957	6 475 479	6 475 479	المسائل الجامعة
2 748 133	1 374 067	1 374 067	الشؤون القانونية
4 958 006	2 479 003	2 479 003	الدعم الحكومي الدولي والتقدم الجماعي
4 829 102	2 414 551	2 414 551	الاتصالات والتعاون ^(د)
415 716	207 858	207 858	تعبئة الموارد والشراكات
489 510	244 755	244 755	هيئة المناخ ^(هـ)
72 138 108	36 069 054	36 069 054	مجموع الاعتمادات
9 377 954	4 688 977	4 688 977	باء - تكاليف دعم البرامج ^(و)
81 516 062	40 758 031	40 758 031	مجموع الميزانية
306 574	0	306 574	جيم - تسوية احتياطي رأس المال المتداول ^(ز)
81 822 636	40 758 031	41 064 605	المساهمات المطلوبة (ألف + باء + جيم)
			الإيرادات
1 533 876	766 938	766 938	مساهمة الحكومة المضيفة
80 288 760	39 991 093	40 297 667	مساهمات جميع الأطراف
81 822 636	40 758 031	41 064 605	مجموع الإيرادات

- (أ) كانت شعبة الشؤون القانونية ووحدة تعبئة الموارد والشراكات جزءاً من إدارة العمليات في الميزانية الأساسية المعتمدة لفترة السنتين 2024-2025. وستصبح الشعبة والوحدة جزءاً من الفريق الجامع للشعب والوحدات في فترة السنتين 2026-2027.
- (ب) التكاليف على نطاق الأمانة هي تكاليف مجمعة للموظفين والمرافق تديرها وحدة الخدمات الإدارية والموارد البشرية لحساب جميع الشعب.
- (ج) تُمول دائرة الخدمات الإدارية من تكاليف دعم البرامج، وتُمول تكنولوجيا المعلومات والاتصالات من الميزانية الأساسية والميزانية التكميلية واسترداد التكاليف. وبالنظر إلى نقل وحدة الموارد البشرية إلى الفريق الجامع للشعب والوحدات، فقد غُذِل اسم شعبة الخدمات الإدارية والموارد البشرية وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات ليصبح "الإدارة والعمليات".
- (د) يشمل تقديم الدعم للعملية الحكومية الدولية في إطار برنامج عمل ليما المعزز بشأن المسائل الجنسانية والعمل من أجل التمكين المناخي.
- (هـ) الاعتماد المخصص لمنحة سنوية للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ.
- (و) تطبق نسبة موحدة تعادل 13 في المائة للدعم الإداري.
- (ز) وفقاً للإجراءات المالية للاتفاقية الإطارية، يجب أن يُحتفظ في الميزانية الأساسية باحتياطي رأس مال متداول نسبته 8,3 في المائة (احتياجات التشغيل لمدة شهر). ويبلغ احتياطي رأس المال المتداول 3,4 ملايين يورو في عامي 2026 و2027.

الجدول رقم 2
الاحتياجات من الموارد لاحتياطي خدمات المؤتمرات للفترة 2026-2027
(باليورو)

وجه الإنفاق	2026	2027	المجموع 2027-2026
الترجمة الشفوية الوثائق	1 371,9	1 413,1	2 785,0
الترجمة التحريرية	1 452,8	1 496,3	2 949,1
الاستساح والتوزيع	1 641,9	1 691,1	3 333,0
دعم خدمات الاجتماعات	234,7	241,8	476,5
المجموع الفرعي	4 701,3	4 842,3	9 543,6
النفقات العامة	611,2	629,5	1 240,7
احتياطي رأس المال المتداول	440,9	454,2	895,1
المجموع	5 753,4	5 926,0	11 679,4

الجدول رقم 3
نظرة عامة عن المشاريع واحتياجات التمويل من الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية لفترة السنتين 2026-2027 (الأنشطة الطويلة الأجل والمتكررة (الفئة 2) والأنشطة المؤقتة أو القصيرة الأجل (الفئة 3))

[English only]

Division, project	Resource requirements for 2026-2027 (including programme support costs)		
	EUR ^a	Professional level posts	General Service level posts
Programmes Coordination	3 004 964	4.00	1.00
Enhancement of coordination and synergies in facilitating implementation of mandated activities and in collaborating with the wider United Nations system	1 133 639	2.00	—
Support for work related to just transition, including the United Arab Emirates just transition work programme	1 871 325	2.00	1.00
Adaptation	10 437 558	7.00	2.00
Development and enhancement of adaptation-related data portals	582 185	1.20	0.40
Support for the full extent of activities envisaged in the workplans of the AC, the FWG of the LCIPP, the LEG and the WIM Executive Committee	5 981 812	1.80	1.40
Support for the United Arab Emirates Framework for Global Climate Resilience, the NWP, the process to formulate and implement NAPs, and adaptation-related transparency provisions	3 760 561	4.00	0.20
Enhanced engagement with respect to climate change impacts, vulnerability and adaptation, including on anticipatory approaches and foresight to the attainment of long-term resilience	113 000	—	—
Mitigation	17 937 521	15.50	6.85
Facilitating enhanced mitigation ambition and implementation	5 092 659	3.00	0.60
Support for the full extent of activities on the impacts of the implementation of response measures, including for global dialogues and activities envisaged in the	2 023 902	2.00	0.25

<i>Division, project</i>	<i>Resource requirements for 2026–2027 (including programme support costs)</i>		
	<i>EUR^a</i>	<i>Professional level posts</i>	<i>General Service level posts</i>
workplans of the forum and its Katowice Committee of Experts on the Impacts of the Implementation of Response Measures			
Support for the operationalization of Article 6, paragraphs 2 and 8, of the Paris Agreement	10 820 959	10.50	6.00
Means of Implementation	9 739 316	7.00	1.00
Accelerating the implementation of NDCs and NAPs through the provision of integrated means of implementation	1 999 786	2.00	0.50
Strengthening the climate finance architecture	5 236 397	3.00	–
Support for the full extent of activities envisaged in the workplans of the PCCB, the SCF and the TEC	2 259 054	2.00	0.50
Support to the 2 nd periodic assessment of Technology Mechanism and the 3rd independent review of CTCN	244 080	–	–
Transparency	20 729 474	17.00	7.00
Development of the information hub and related reporting and review systems and tools used under the ETF and streamlining of the existing data management and tools used under the current transparency arrangements	6 987 868	2.40	1.25
Extensive support to developing countries to implement MRV and ETF, including through the work of the CGE	3 769 937	3.00	1.75
Support for the technical reviews of national reports under the ETF and MRV processes	8 437 255	9.35	2.90
Supporting activities relating to agriculture, forestry and other land use: reducing emissions from deforestation and forest degradation, enhancement of forest carbon sinks, sustainable management of forests, and issues relating to agriculture	1 534 414	2.25	1.10
Conference Affairs	4 032 405	5.00	5.00
A more efficient and Inclusive COP	4 032 405	5.00	5.00
Legal Affairs	1 153 948	1.00	2.00
Comprehensive provision of institutional and general legal review and advice with respect to all activities and operations of the secretariat	254 612	–	1.00
Comprehensive support for the full extent of activities of the compliance committees under the Kyoto Protocol and the Paris Agreement	842 836	1.00	1.00
Enhancing the capacity of young negotiators, presiding officers, secretariat staff, observer organizations, policymakers and legislators to actively engage in the UNFCCC process and implement international climate commitments	56 500	–	–
Intergovernmental Support and Collective Progress	2 674 385	6.00	2.00
Enhancement of coordination and operational support for presiding officers and negotiators	1 460 322	3.00	2.00
Support for the global stocktake, consideration of research and systematic observation, science, enhanced collaboration with the IPCC and enhanced ocean-based climate action	1 214 063	3.00	–
Communications and Engagement	5 152 713	11.00	1.50
Facilitation of the effective participation of observer organizations and other non-Party stakeholders in established UNFCCC processes	784 220	2.00	–
Promoting achievements in the UNFCCC process and catalytic global climate action through communications activities and multilingual outreach via the UNFCCC	806 481	1.00	–

Division, project	Resource requirements for 2026–2027 (including programme support costs)		
	EUR ^a	Professional level posts	General Service level posts
website, mobile app and social media channels, and digital access for inclusive global engagement			
Support for work related to ACE, youth engagement including support to the Presidency youth climate champion, and gender, including enhancing inclusive stakeholder engagement	3 562 012	8.00	1.50
Total	74 862 283	73.50	28.35

^a Gross requirements, excluding any unspent balances that may be available at the beginning of the biennium.

الجدول رقم 4

نظرة عامة عن المشاريع واحتياجات التمويل من الصندوق الاستثماري للأنشطة التكميلية لفترة السنتين 2026–2027 (الأنشطة التكميلية المفيدة لتحقيق أهداف وغايات الاتفاقية وبرتوكول كيوتو واتفاق باريس (الفئة 4))

[English only]

Division, project	Resource requirements for 2026–2027 (including programme support costs)		
	EUR ^a	Professional level posts	General Service level posts
Executive	2 197 172	3.00	–
Advancing the UNFCCC secretariat's delivery and organizational culture for greater impact	1 254 752	3.00	–
Engagement by the Executive Secretary and Deputy Executive Secretary in United Nations-wide management and coordination activities	942 420	–	–
Adaptation	2 384 817	2.00	–
Enhanced engagement with respect to climate change impacts, vulnerability and adaptation, including on anticipatory approaches and foresight to the attainment of long-term resilience	2 384 817	2.00	–
Mitigation	18 299 644	20.50	3.15
Facilitating enhanced mitigation ambition and implementation	2 757 910	2.50	0.15
Unlocking transformative climate solutions in collaboration with Parties and non-State actors	15 541 734	18.00	3.00
Means of Implementation	2 114 411	3.00	1.00
Accelerating the implementation of NDCs and NAPs through the provision of integrated means of implementation	2 114 411	3.00	1.00
Transparency	15 618 942	12.00	5.00
Additional support and enhanced engagement for the development and implementation of the ETF	2 935 066	1.80	0.90
Extensive support to developing countries to implement MRV and ETF, including through the work of the CGE	5 094 932	3.20	2.10
Participation in climate action globally is enabled, enhanced and recognized through the GCA portal	7 588 945	7.00	2.00
Operations Coordination	1 874 974	2.75	1.00
Enhanced digital access to UNFCCC archives	990 492	1.00	1.00
Integration and harmonization of the UNFCCC administrative process to adapt to new mandates that	884 483	1.75	–

Division, project	Resource requirements for 2026–2027 (including programme support costs)		
	EUR ^a	Professional level posts	General Service level posts
transition from negotiations of the Paris Agreement rule book to operationalization of the Paris Agreement			
Administration and Operations	2 709 669	–	–
Enhanced capacity for conferences and workshops (provision of conference and workshop support, specialized licenses, networking equipment and its peripherals, laptops/monitors and its peripherals)	111 870	–	–
Enhancement and modernization of infrastructure, networks and end-user equipment and productivity tools	1 563 567	–	–
Enhancement and modernization of platforms and strengthening security of infrastructure and platforms	1 034 233	–	–
Legal Affairs	2 512 869	4.00	–
Comprehensive support for the full extent of activities of the compliance committees under the Kyoto Protocol and the Paris Agreement	866 755	2.00	–
Enhancing the capacity of young negotiators, presiding officers, secretariat staff, observer organizations, policymakers and legislators to actively engage in the UNFCCC process and implement international climate commitments	923 637	–	–
Comprehensive provision of institutional and general legal review and advice with respect to all activities and operations of the secretariat	722 477	2.00	–
Intergovernmental Support and Collective Progress	192 326	–	–
Strengthening engagement with Parties, observer States and negotiating groups on issues related to the intergovernmental process globally and regionally	192 326	–	–
Communications and Engagement	18 413 199	33.00	6.50
Facilitation of the effective participation of observer organizations and other non-Party stakeholders in established UNFCCC processes	2 157 462	4.00	2.00
Enhancing the effectiveness and impact of collaborative climate action through mobilizing non-Party stakeholder engagement in the UNFCCC process and administering the Marrakech Partnership for Global Climate Action	2 472 702	6.00	2.00
Comprehensive support for work related to ACE, youth engagement, including support to the Presidency youth climate champion, and gender including enhancing inclusive stakeholder engagement	3 130 298	5.00	0.50
Mobilization for climate action, in particular through the creative and community sectors	3 820 267	5.00	2.00
Promoting achievements in the UNFCCC process and catalytic global climate action through communications activities and multilingual outreach via the UNFCCC website, mobile app and social media, and digital access for inclusive global engagement	6 832 470	13.00	–
Resource Mobilization and Partnership	1 790 395	3.00	1.00
Support for partnerships for transformative climate action	1 790 395	3.00	1.00
Total	68 108 419	83.25	17.65

^a Gross requirements, excluding any unspent balances that may be available at the beginning of the biennium.

ثانياً - أداء الميزانية لفترة السنتين 2024-2025

- 21- يحيط علماً بالمعلومات ذات الصلة الواردة في الوثائق المتعلقة بأداء الميزانية لفترة السنتين 2024-2025⁽⁴⁾، وبرنامج العمل المحدّث للأمانة لفترة السنتين 2024-2025⁽⁵⁾، وحالة الاشتراكات والرسوم في 30 أيار/مايو 2025⁽⁶⁾؛
- 22- يحيط علماً أيضاً بأن المعلومات الموضوعية الواردة في الوثائق التي أعدتها الأمانة لا تمثل بالضرورة آراء الأطراف أو تفسيراتها،
- 23- يعرب عن تقديره للأطراف التي سددت اشتراكاتها في الميزانية الأساسية في الوقت المحدد؛
- 24- يعرب عن القلق إزاء ارتفاع مستوى اشتراكات الميزانية الأساسية غير المسددة بالكامل، مما أدى إلى صعوبات في التدفقات النقدية وفي تنفيذ الأنشطة بصورة فعالة⁽⁷⁾؛
- 25- يحث بقوة الأطراف التي لم تسدد اشتراكاتها بالكامل في الميزانية الأساسية لفترة السنتين الحالية و/أو فترات السنتين السابقة إلى القيام بذلك دون مزيد من التأخير؛
- 26- يعرب عن التقدير للأطراف على الاشتراكات التي سددتها للصندوق الاستئماني للمشاركة في عملية الاتفاقية الإطارية والصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية، بما في ذلك الاشتراكات التي تتيح مرونة أكبر في تخصيص الموارد؛
- 27- يكرر الإعراب عن تقديره لحكومة ألمانيا لمساهمتها الخاصة بمبلغ 1 789 522 يورو بصفتها الحكومة المضيفة للأمانة، فضلاً عن مساهمتها الإضافية لمرة واحدة بمبلغ 1 640 000 يورو؛
- 28- يطلب إلى الأمين التنفيذي اتخاذ المزيد من التدابير لتقليص اشتراكات الأطراف غير المسددة؛

ثالثاً - مسائل أخرى مالية ومتعلقة بالميزانية

- 29- يحيط علماً بالمعلومات الواردة في الوثائق التي أعدتها الأمانة بشأن مسائل أخرى مالية ومتعلقة بالميزانية⁽⁸⁾؛
- 30- يلاحظ أن المعلومات الموضوعية الواردة في الوثائق التي أعدتها الأمانة لا تمثل بالضرورة آراء الأطراف أو تفسيراتها،

(4) FCCC/SBI/2025/4 وAdd.1.

(5) FCCC/SBI/2025/INF.2.

(6) FCCC/SBI/2025/INF.7.

(7) FCCC/SBI/2025/INF.7.

(8) FCCC/SBI/2025/INF.1/Rev.1، FCCC/SBI/2025/3، FCCC/SBI/2025/INF.4،

FCCC/CP/2024/INF.3، FCCC/SBI/2025/INF.5.

- 31- يقرر أن ينطبق جدول الاشتراكات الوارد في المرفق أيضاً على سنة 2025، وهو جدول يغطي 92 في المائة من الاشتراكات المبينة في الجدول 1 من المقرر 19/م أ-28⁽⁹⁾؛
- 32- يطلب إلى الأمانة أن تواصل تنفيذ توصيات مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة في الوقت المناسب؛
- 33- يطلب أيضاً إلى الأمانة أن تتخذ التدابير اللازمة للسعي إلى تحقيق التمثيل الجغرافي العادل في جميع مستويات التوظيف وفقاً للنظامين الأساسي والإداري لموظفي الأمم المتحدة⁽¹⁰⁾، مع التسليم بأن التوازن الإقليمي يسهم إسهاماً مفيداً في شمولية عملها وفعاليتها وشرعيته؛
- 34- يطلب كذلك إلى الأمانة أن تنشر نسخة من الموقع الشبكي للاتفاقية الإطارية باللغة العربية، تماشياً مع مبدأ المساواة في المعاملة بين اللغات الرسمية الست للأمم المتحدة؛
- 35- يرحب بنشر الميزانية البرنامجية لفترة السنتين 2026-2027 في الوقت المناسب⁽¹¹⁾؛
- 36- يلاحظ بقلق أن بعض الوثائق المتعلقة بالمسائل الإدارية والمالية والمؤسسية التي أُعدت للدورة الثانية الستين للهيئة الفرعية للتنفيذ لم تكن متاحة في الوقت المناسب، ويكرر طلبه⁽¹²⁾ إلى الأمانة أن تصدر الوثائق في الوقت المناسب، قبل افتتاح كل دورة بأربعة أسابيع على الأقل؛
- 37- يحيط علماً بالآثار التقديرية المترتبة في الميزانية على الأنشطة التي ستضطلع بها الأمانة، المشار إليها في الفقرتين 33 و34 أعلاه؛
- 38- يطلب اتخاذ الإجراءات التي عُهد بها إلى الأمانة في هذا المقرر رهناً بتوافر الموارد المالية.

(9) ستخطر الأمانة كل طرف بأي تغييرات في حالة الاشتراكات ناتجة عن اعتماد الجداول المنقحة. وسيحسب أي ميزان للمدفوعات لطرف ما ناتجة عن مراجعة الجدول لعام 2025 كسلفة لمساهمات الميزانية الأساسية للطرف للسنوات المقبلة.

(10) متاح في: <https://digitallibrary.un.org/record/3930354>.

(11) FCCC/SBI/2025/8.

(12) المقرر 20/م أ-29، الفقرة 13.

الجدول الإرشادي لاشتراكات الأطراف في الاتفاقية للفترة 2026-2027

الدولة الطرف	جدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة للفترة 2025-2027 (بالنسبة المئوية)	الجدول المعدل للاتفاقية واتفاق باريس للفترة 2026-2027 (بالنسبة المئوية)
أفغانستان	0,005	0,005
ألبانيا	0,010	0,010
الجزائر	0,087	0,085
أندورا	0,004	0,004
أنغولا	0,010	0,010
أنتيغوا وبربودا	0,002	0,002
الأرجنتين	0,490	0,478
أرمينيا	0,007	0,007
أستراليا	2,040	1,989
النمسا	0,626	0,610
أذربيجان	0,034	0,033
جزر الباهاما	0,015	0,015
البحرين	0,050	0,049
بنغلاديش	0,010	0,010
بربادوس	0,007	0,007
بيلاروس	0,043	0,042
بلجيكا	0,773	0,754
بليز	0,001	0,001
بنين	0,005	0,005
بوتان	0,001	0,001
بوليفيا (دولة - المتعددة القوميات)	0,018	0,018
البوسنة والهرسك	0,014	0,014
بوتسوانا	0,013	0,013
البرازيل	1,411	1,376
بروني دار السلام	0,019	0,019
بلغاريا	0,071	0,069
بوركينا فاسو	0,005	0,005
بوروندي	0,001	0,001
كابو فيردي	0,001	0,001
كمبوديا	0,008	0,008
الكاميرون	0,014	0,014
كندا	2,543	2,479

الدولة / الطرف	جدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة للفترة 2025-2027 (بالنسبة المئوية)	الجدول المعدل للاتفاقية واتفاق باريس للفترة 2026-2027 (بالنسبة المئوية)
جمهورية أفريقيا الوسطى	0,001	0,001
تشاد	0,005	0,005
شيلي	0,374	0,365
الصين	20,004	19,501
كولومبيا	0,197	0,192
جزر القمر	0,001	0,001
الكونغو	0,005	0,005
جزر كوك	-	0,001
كوستاريكا	0,063	0,061
كويت ديفوار	0,024	0,023
كرواتيا	0,088	0,086
كوبا	0,122	0,119
قبرص	0,035	0,034
تشيكيا	0,344	0,335
جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية	0,005	0,005
جمهورية الكونغو الديمقراطية	0,010	0,010
الدانمرك	0,531	0,518
جيبوتي	0,002	0,002
دومينيكا	0,001	0,001
الجمهورية الدومينيكية	0,069	0,067
إكوادور	0,065	0,063
مصر	0,182	0,177
السلفادور	0,013	0,013
غينيا الاستوائية	0,008	0,008
إريتريا	0,001	0,001
إستونيا	0,045	0,044
إسواتيني	0,002	0,002
إثيوبيا	0,010	0,010
الاتحاد الأوروبي	-	2,500
فيجي	0,003	0,003
فنلندا	0,386	0,376
فرنسا	3,858	3,761
غابون	0,011	0,011
غامبيا	0,001	0,001
جورجيا	0,009	0,009
ألمانيا	5,692	5,549
غانا	0,025	0,024

الدولة / الطرف	جدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة للفترة 2025-2027 (بالنسبة المئوية)	الجدول المعدل للاتفاقية واتفاق باريس للفترة 2026-2027 (بالنسبة المئوية)
اليونان	0,280	0,273
غرينادا	0,001	0,001
غواتيمالا	0,046	0,045
غينيا	0,004	0,004
غينيا - بيساو	0,001	0,001
غيانا	0,011	0,011
هايتي	0,006	0,006
الكرسي الرسولي	-	0,001
هندوراس	0,010	0,010
هنغاريا	0,223	0,217
آيسلندا	0,035	0,034
الهند	1,106	1,078
إندونيسيا	0,579	0,564
إيران (جمهورية - الإسلامية)	0,386	0,376
العراق	0,131	0,128
أيرلندا	0,472	0,460
إسرائيل	0,609	0,594
إيطاليا	2,813	2,742
جامايكا	0,007	0,007
اليابان	6,930	6,756
الأردن	0,021	0,020
كازاخستان	0,131	0,128
كينيا	0,037	0,036
كيريباس	0,001	0,001
الكويت	0,222	0,216
قيرغيزستان	0,003	0,003
جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	0,006	0,006
لاتفيا	0,050	0,049
لبنان	0,022	0,021
ليسوتو	0,001	0,001
ليبيريا	0,001	0,001
ليبيا	0,040	0,039
ليختنشتاين	0,009	0,009
ليتوانيا	0,081	0,079
لكسمبرغ	0,073	0,071
مدغشقر	0,004	0,004
ملاي	0,003	0,003

الدولة / الطرف	جدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة للفترة 2025-2027 (بالنسبة المئوية)	الجدول المعدل للاتفاقية واتفاق باريس للفترة 2026-2027 (بالنسبة المئوية)
ماليزيا	0,326	0,318
ملديف	0,004	0,004
مالي	0,005	0,005
مالطة	0,020	0,019
جزر مارشال	0,001	0,001
موريتانيا	0,003	0,003
موريشيوس	0,010	0,010
المكسيك	1,137	1,108
ميكرونيزيا (ولايات - الموحدة)	0,001	0,001
موناكو	0,011	0,011
منغوليا	0,004	0,004
الجبل الأسود	0,004	0,004
المغرب	0,059	0,058
موزامبيق	0,002	0,002
ميانمار	0,010	0,010
ناميبيا	0,007	0,007
ناورو	0,001	0,001
نيبال	0,010	0,010
هولندا (مملكة -)	1,298	1,265
نيوزيلندا	0,302	0,294
نيكاراغوا	0,004	0,004
النيجر	0,004	0,004
نيجيريا	0,150	0,146
نيوي	-	0,001
مقدونيا الشمالية	0,008	0,008
النرويج	0,653	0,637
عمان	0,115	0,112
باكستان	0,123	0,120
بالاو	0,001	0,001
بنما	0,086	0,084
بابوا غينيا الجديدة	0,009	0,009
باراغواي	0,023	0,022
بيرو	0,145	0,141
الفلبين	0,198	0,193
بولندا	0,831	0,810
البرتغال	0,328	0,320
قطر	0,245	0,239

الدولة / الطرف	جدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة للفترة 2025-2027 (بالنسبة المئوية)	الجدول المعدل للاتفاقية واتفاق باريس للفترة 2026-2027 (بالنسبة المئوية)
جمهورية كوريا	2,349	2,290
جمهورية مولدوفا	0,006	0,006
رومانيا	0,358	0,349
الاتحاد الروسي	2,094	2,041
رواندا	0,003	0,003
سانت كيتس ونيفس	0,001	0,001
سانت لوسيا	0,002	0,002
سانت فنسنت وجزر غرينادين	0,001	0,001
ساموا	0,001	0,001
سان مارينو	0,002	0,002
سان تومي وبرينسيبي	0,001	0,001
المملكة العربية السعودية	1,217	1,186
السنغال	0,007	0,007
صربيا	0,040	0,039
سيشيل	0,002	0,002
سيراليون	0,001	0,001
سنغافورة	0,479	0,467
سلوفاكيا	0,149	0,145
سلوفينيا	0,077	0,075
جزر سليمان	0,001	0,001
الصومال	0,002	0,002
جنوب أفريقيا	0,251	0,245
جنوب السودان	0,005	0,005
إسبانيا	1,895	1,847
سري لانكا	0,038	0,037
دولة فلسطين	-	0,011
السودان	0,008	0,008
سورينام	0,002	0,002
السويد	0,822	0,801
سويسرا	1,029	1,003
الجمهورية العربية السورية	0,006	0,006
طاجيكستان	0,003	0,003
تايلند	0,341	0,332
تيمور - ليشتي	0,001	0,001
توغو	0,002	0,002
توونغا	0,001	0,001
ترينيداد وتوباغو	0,033	0,032

الدولة / الطرف	جدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة للفترة 2025-2027 (بالنسبة المئوية)	الجدول المعدل للاتفاقية واتفاق باريس للفترة 2026-2027 (بالنسبة المئوية)
تونس	0,018	0,018
تركيا	0,685	0,668
تركمانستان	0,036	0,035
توفالو	0,001	0,001
أوغندا	0,010	0,010
أوكرانيا	0,074	0,072
الإمارات العربية المتحدة	0,574	0,560
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	3,991	3,891
جمهورية تنزانيا المتحدة	0,010	0,010
الولايات المتحدة الأمريكية	22,000	21,447
أوروغواي	0,079	0,077
أوزبكستان	0,024	0,023
فانواتو	0,001	0,001
فنزويلا (جمهورية - البوليفارية)	0,069	0,067
فييت نام	0,159	0,155
اليمن	0,003	0,003
زامبيا	0,006	0,006
زمبابوي	0,007	0,007
المجموع	100,000	100,000

ملاحظات: (1) لأغراض مرتبطة بطريقة العرض، تُقدّم جميع أرقام النسب المئوية الواردة ضمن الجدول الإرشادي المنقح لاشتراكات الاتفاقية الإطارية بصيغة تضم ثلاثة أرقام عشرية؛ (2) الاتحاد الأوروبي، وجزر كوك، ودولة فلسطين، والكرسي الرسولي، ونيوي أطراف في الاتفاقية ولكنها ليست دولاً أعضاء في الأمم المتحدة.